



Σχολική φοίτηση για παιδιά ηλικίας από 5 έως 10 ετών χωρίς γνώσεις Γερμανικών

Schulbesuch für Schüler im Alter von 5 bis 10 Jahren ohne Deutschkenntnisse

Παιδιά μεταξύ 5 και 10 ετών πηγαίνουν στις λεγόμενες τάξεις γλωσσικής προώθησης - Sprachförderklassen (Vorbereitungsklassen - VKL συνήθως στον τόπο κατοικίας τους ή κοντά σε αυτόν.

5- bis 10-Jährige gehen in der Regel in ihrem Wohnort oder in der Nähe ihres Wohnorts in die Sprachförderklassen (Vorbereitungsklassen – VKL).

Προσοχή: Το ερωτηματολόγιο πρέπει να συμπληρωθεί στα Γερμανικά ή Αγγλικά!

Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!

Όνομα του σχολείου.....

Name der Schule

Οδός, νούμερο

Straße, Hausnummer

Τ.Κ., Πόλη

Postleitzahl, Ort

1. Στοιχεία του μαθητή

1. Angaben zum Schüler

Επώνυμο

Nachname

Όνομα

Vorname

Ημερομηνία γέννησης

Geburtsdatum

Τόπος γέννησης

Geburtsort

Εθνικότητα

Staatsangehörigkeit

Θρήσκευμα

Religion

Από ποιά χώρα έρχεσαι;

Aus welchem Land kommst Du?

Ποιές γλώσσες μιλάς;

Welche Sprachen sprichst Du?

Σε ποιά γλώσσα μπορείς να γράφεις;

In welcher Sprache kannst Du schreiben?

Πόσα χρόνια έχεις ήδη επισκεφθεί νηπιαγωγείο / σχολείο;

Wie viele Jahre hast Du bereits den Kindergarten / die Schule besucht?

Έχεις ήδη επισκεφθεί στη Γερμανία νηπιαγωγείο / σχολείο;

Hast Du bereits in Deutschland einen Kindergarten / eine Schule besucht?

ΝΑΙ / ΟΧΙ

ja / nein

2. Διεύθυνση του μαθητή

2. Anschrift des Schülers

Οδός, νούμερο

Straße, Hausnummer

Τ.Κ., Πόλη

Postleitzahl, Wohnort

Τηλέφωνο:

Telefon

Φαξ

Fax

e-mail

E-Mail

3. Έχεις κάποιο πρόσωπο επαφής (π.χ. συγγενής, κοινωνικός λειτουργός, γείτονας, φίλος...), που μιλάει γερμανικά και σε υποστηρίζει;

3. Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

Επώνυμο Όνομα
Nachname Vorname

Οδός, νούμερο
Straße, Hausnummer

Τ.Κ., Πόλη
Postleitzahl, Wohnort

Τηλέφωνο: Φαξ
Telefon Fax

e-mail
E-Mail

4. Άδεια παραμονής (πρέπει να αποδειχθεί)

4. Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

Είδος της άδειας παραμονής
Art der Aufenthaltsgenehmigung

Αιτών άσυλο ΝΑΙ / ΌΧΙ
Asylbewerber ja / nein

Δικαιούχος ασύλου ΝΑΙ / ΌΧΙ
Anerkannter Asylbewerber ja / nein

5. Νόμιμος κηδεμόνας (πατέρας, μητέρα ή νόμιμος εκπρόσωπος)

(Τα στοιχεία είναι μόνο απαραίτητα, σε περίπτωση που ο μαθητής και ο γονέας /κηδεμόνας δεν ζουν μαζί).

5. Erziehungsberechtigter (Vater / Mutter oder gesetzlicher Vertreter)

(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Jugendlicher nicht zusammenleben)

Επώνυμο Όνομα
Nachname Vorname

Οδός, νούμερο
Straße, Hausnummer

Τ.Κ., Πόλη
Postleitzahl, Wohnort

Τηλέφωνο: Φαξ
Telefon Fax

e-mail
E-Mail

Υπόδειξη: Ως νόμιμος κηδεμόνας (πατέρας/μητέρα ή νόμιμος εκπρόσωπος) συμφωνώ με τη συλλογή και αποθήκευση των δεδομένων από το σχολείο.. Τα στοιχεία αυτά χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για το σκοπό του σχεδιασμού των σχολικών τάξεων. **Θέλουμε να επισημάνουμε, ότι μπορείτε επίσης να αρνηθείτε ή να ανακαλέσετε τη συγκατάθεσή σας.**

Hinweis: Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

Τόπος Ημερομηνία.....
Ort Datum

Υπογραφή του γονέα / του κηδεμόνα
Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

Για λόγους καλύτερης αναγνωσιμότητας χρησιμοποιείται το αρσενικό γένος, παρόλο που γίνεται αναφορά και στα δύο φύλα.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.